



พิมพ์ที่ แผนกโลกาภิวัตน์และวัฒนธรรม (Globalization and Culture Division) ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ 〒305-8555 Tsukuba-shi, Karima 2530-2 (Kenkyu-gakuen D32 Gaiku 2 Kakuchi)
โทรศัพท์: 029-883-1111 อีเมล: ctz031@info.tsukuba.ibaraki.jp เว็บไซต์: http://www.tsukubainfo.jp/ และ http://www.city.tsukuba.ibaraki.jp/005511.html

เทศกาลดอกบ๊วย... บุญเทศกาลทสึคุบะซัง ครั้งที่ 39

พบกับเทศกาลดอกบ๊วย (Ume Matsuri) บนภูเขาทสึคุบะซัง ระหว่างวันเสาร์ที่ 18 กุมภาพันธ์ - วันอังคารที่ 20 มีนาคม (วันหยุดราชการ) นี้

“พิธีเปิดสวน” และ “เทศกาลเปิดสวน”

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 18 กุมภาพันธ์นี้ เวลา 11:30 น. (กำหนดการ)

สถานที่ สวนบ๊วย “ทสึคุบะซัง ไบริน” (Tsukuba-san Bairin)

※ กรณีฝนตก จะจัดที่ศาลเจ้า “ทสึคุบะซัง จินจา” (Tsukuba-san Jinja)

กิจกรรมหลัก

- ☺ บริการนำชาบ๊วย (ทุกวันตลอดช่วงเทศกาล บริเวณจุดพักผ่อน)
- ☺ พิธีชงชากลางแจ้ง (ทุกวันอาทิตย์)
- ☺ การสาธิต - จำหน่ายของขึ้นชื่อ “น้ำมันคางคก” (ทุกวันตลอดช่วงเทศกาล)
- ☺ การแสดงบนเวที (ทุกวันเสาร์ - อาทิตย์)... ในวันอาทิตย์ที่ 11 มีนาคม ซึ่งเป็นวันครบรอบ 1 ปีของภัยแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางฝั่งตะวันออก จะมีงานการกุศล เช่น การบรรเลงเครื่องสาย “ทสึคุบะ ซะมิเซ็น” โดยสำนักอิซุซึกะ, การบรรเลงกลอง “โทโกะ” โดยกลุ่มฮิโตะจิ โนะ คุนิ ฟุรุซึโตะ ฯลฯ
- ※ อาจยกเลิกกรณีสภาพอากาศไม่ดี หรือเนื่องจากเงื่อนไขของผู้จัดงานหลัก

☑ สำหรับผู้ที่เดินทางโดยรถประจำทาง

1. ขึ้นรถประจำทาง “ทสึคุบะซัง ชัตเติล บัส” (Tsukuba-san Shuttle Bus) ที่ลาน “ทสึคุบะ เซ็นเตอร์” ใช้เวลาประมาณ 40 นาที (ผู้ใหญ่ 700 เยน, เด็ก 350 เยน)
2. ลงรถที่ป้าย “ทสึคุบะซัง จินจา อิริงุจิ” (Tsukuba-san Jinja Iriguchi)
3. เดินประมาณ 5 นาที ก็จะถึงสวนบ๊วย “ทสึคุบะซัง ไบริน”

☑ สำหรับผู้ที่เดินทางโดยรถยนต์

ค่าที่จอดรถ รถธรรมดา 500 เยน, รถสองล้อ 250 เยน, รถขนาดใหญ่ 2,000 เยน
※ รถขนาดใหญ่ไม่สามารถจอดที่ “ลานจอดรถ 4” ได้

☑ บริการรถโดยสารฟรี ช่วงเทศกาลดอกบ๊วย

เส้นทาง สวนบ๊วย (Bairin) ~ ศาลเจ้า (Jinja) ~ ทสึทสึจิกะ โอะกะ (Tsutsujioka) บริการทุกวันเสาร์ - อาทิตย์และวันหยุดราชการ ตลอดช่วงเทศกาล เวลา 10:00 - 15:30 น.

ติดต่อสอบถาม

- ❖ แผนกการท่องเที่ยว (Kankou Bussan-ka) ☎ 029-883-1111
- ❖ สมาคมที่ประชุมการท่องเที่ยวทสึคุบะ (Tsukuba Kankou Convention Kyokai) ☎ 029-869-8333



ระบบทะเบียนบ้านสำหรับชาวต่างชาติ... เริ่มใช้ ก.ค. นี้

เนื่องจากการเปลี่ยนกฎหมายทะเบียนบ้านและกฎหมายตรวจคนเข้าเมือง จะทำให้มีการปรับใช้ทะเบียนบ้านกับผู้อยู่อาศัยชาวต่างชาติให้เป็นแบบเดียวกับชาวญี่ปุ่น ตั้งแต่เดือนกรกฎาคม ปี 2012 นี้เป็นต้นไป จะมีการเปลี่ยนแปลงดังนี้

1. จะขอสำเนาเอกสารทะเบียนบ้านที่ระบุรายชื่อผู้อยู่อาศัยทุกคนได้

หลักฐานแสดงที่อยู่สำหรับชาวต่างชาติ จะเปลี่ยนจาก “เอกสารรับรองหัวข้อบันทึกในต้นฉบับที่ลงทะเบียน” (Touroku Genpyou Kisai Jikou Shoumei-sho) เป็น “เอกสารทะเบียนบ้าน” (Jumin-hyou) นอกจากนี้ ยังสามารถขอสำเนาเอกสารทะเบียนบ้านที่ระบุรายชื่อผู้อยู่อาศัยทุกคนในครัวเรือนได้ โดยทั้งชาวญี่ปุ่นและชาวต่างชาติจะมีรายชื่ออยู่ในเอกสารทะเบียนบ้านนั้นๆ

2. จะได้รับ “บัตรพำนัก” หรือ “เอกสารรับรองผู้อยู่อาศัยถาวรแบบพิเศษ”

“บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ” (Gaikoku-jin Touroku Shoumei-sho) ที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน จะเปลี่ยนเป็น “บัตรพำนัก” (Zairyuu Card) สำหรับผู้ที่พำนักตั้งแต่ระยะกลางจนถึงระยะยาว และจะเปลี่ยนเป็น “เอกสารรับรองผู้อยู่อาศัยถาวรแบบพิเศษ” (Tokubetsu Eijuu-sha Shoumei-sho) สำหรับผู้ที่อยู่อาศัยถาวรแบบพิเศษ

3. การแจ้งเปลี่ยนที่อยู่, สถานภาพการพำนัก - ระยะเวลาพำนักจะเปลี่ยนไป

หากจะย้ายที่อยู่ไปยังอำเภออื่น หลังจากดำเนินการเรื่องแจ้งขอย้ายออกกับทางอำเภอที่อาศัยอยู่ในปัจจุบัน และรับเอกสารรับรองการย้ายออก (Tenshutsu Shoumei-sho) แล้ว จำเป็นต้องดำเนินการแจ้งขอย้ายเข้ากับทางอำเภอที่จะย้ายเข้าไปด้วย

นอกจากนี้ กรณีดำเนินการแจ้งการเปลี่ยนสถานภาพการพำนักและระยะเวลาพำนัก จะสามารถทำได้เพียงแค่แจ้งไปยังสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในท้องที่

※ ผู้ที่ลงทะเบียนชาวต่างชาติแล้วในปัจจุบัน อาจมีกรณีที่ไม่สามารถทำเอกสารทะเบียนบ้านได้ ขึ้นอยู่กับสถานภาพการพำนักและระยะเวลาพำนัก

※ อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ (ภาษาอังกฤษ) ดังต่อไปนี้

❖ เว็บไซต์สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง กระทรวงยุติธรรม (Houmu-shou)

http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/en/index.html

❖ เว็บไซต์กระทรวงกิจการภายในและการสื่อสาร (Soumu-shou)

http://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyuu_english.html

ติดต่อสอบถาม

แผนกพลเมือง (Shimin-ka) ☎ 029-883-1111

ถูกใจ... กด Like! “ลานกิจกรรมประชาชนอำเภอทสึคุบะ”

☺ “ลานกิจกรรมประชาชนอำเภอทสึคุบะ” (Tsukuba-shi Shimin Katsudou No Hiroba) คืออะไร?

เนื่องจากมีผู้สนใจงานอาสาสมัครและกิจกรรมในท้องถิ่น แต่ยังคงสงสัยว่า “จะทำอะไรดี?” “มีกิจกรรมแบบไหนบ้าง?” “ใครสามารถเข้าร่วมได้บ้าง?” ฯลฯ

ลานกิจกรรมแห่งนี้จึงเกิดขึ้น เพื่อแจ้งข่าวสารเกี่ยวกับ “กิจกรรมประชาชน” ให้ทราบ

☺ สามารถทำอะไรได้บ้าง?

สามารถแจ้งข่าวการจัดงานและกิจกรรมต่างๆ, รายงานเนื้อหากิจกรรมโดยใช้

ภาพถ่ายและวิดีโอ, เขียนความรู้สึกที่เข้าร่วมกิจกรรมได้อย่างอิสระ

☺ จะใช้งานได้อย่างไร?

1. สร้างบัญชีของเว็บไซต์ “Facebook” (<http://www.facebook.com>)

2. คลิกปุ่ม “Like!” หรือ “ใจเฝง!” ที่หน้า “つくば市民活動のひろば”

(ลานกิจกรรมประชาชนอำเภอทสึคุบะ)

เว็บไซต์ <http://www.facebook.com/tsukuba.hiroba/>

ติดต่อสอบถาม

แผนกพัฒนาชุมชน (Shimin Katsudou-ka) ☎ 029-883-1111





ห้องสมุด

ちゅうおうとしよかん

中央図書館 (ห้องสมุดกลาง) ☎ 029-856-4311

เวลาเปิดปิด พุธ, เสาร์, อาทิตย์ 9:30 - 17:00 น.

อังคาร, พฤหัสบดี, ศุกร์ 9:30 - 19:00 น.

วันหยุดทำการ

วันที่ 20, 23, 24, 27 กุมภาพันธ์

วันที่ 5, 12, 19, 20, 26 มีนาคม

ส่วนห้องสมุดที่ยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอนะกาว่า, คุคิซากิ

เปิดให้บริการ อังคาร-อาทิตย์ 10:00-18:00 น.

📖 ระเบียบการยืมหนังสือ

การใช้บริการยืมหนังสือ หรือ CD จากห้องสมุดนั้น ท่านจำเป็นต้องมีบัตรสมาชิกห้องสมุด สำหรับท่านที่อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะสามารถสมัครเป็นสมาชิกห้องสมุดได้โดยนำหลักฐานที่สามารถยืนยันตัวตนท่านเอง เช่น บัตรประจำตัวชาวต่างชาติ บัตรประกันสุขภาพ หรือ ใบขับขี่ มาแสดงในวันที่ยื่นสมัคร (ท่านสามารถยื่นสมัครได้ที่ห้องสมุดกลาง และห้องสมุดประชาชนอื่นๆในเขตยาทาเบะ, ทสึคุบะ, โอนะกาว่า, คุคิซากิ) อนึ่ง สำหรับท่านที่ไม่ได้อาศัยอยู่ในเมืองทสึคุบะแต่กำลังศึกษาหรือทำงานในเมืองทสึคุบะที่มีความประสงค์ต้องการใช้บริการห้องสมุด กรุณานำบัตรนักเรียน หรือบัตรพนักงานมาแสดงในวันที่ยื่นสมัครด้วย

📖 ห้องสมุดแจกหนังสือฟรี

ทางห้องสมุดกลางจะริเสด็จหนังสือโดยจะจัดแจกหนังสือที่ไม่ใช้แล้วให้แก่ผู้ที่สนใจที่อาศัยอยู่ในทสึคุบะตั้งแต่วันที่ 25 ก.พ. 9:00-15:00 น. **ที่ห้องสุซุฮอล**

แจกหนังสือทั่วไปและนิตยสาร(หนังสือทั่วไป 30เล่ม/คน, นิตยสาร10 เล่ม/คน (360 คนแรก)

วันที่ 26 ก.พ.9:00-15:00 น. **ที่ห้องประชุมชั้น2 ของห้องสมุด (ชูโคชิทสึ)** แจกหนังสือเด็ก 10 เล่ม/คน หรือหนังสือเด็ก 5เล่มและหนังสือภาพสำหรับเด็ก 5 เล่ม/คน (240 คนแรก)

วันที่ 28 ก.พ.9:30-15:00 น. **ที่ห้องประชุมชั้น2 ของห้องสมุด (ชูโคชิทสึ)** แจกหนังสือทั่วไป หนังสือเด็ก นิตยสาร (ไม่จำกัดจำนวนและผู้ที่ไม่ได้อาศัยในทสึคุบะก็มีสิทธิ์รับหนังสือ)

หมายเหตุ * วันที่ 25 และวันที่ 26 ต้องมีบัตรคิวรับหนังสือและเข้ารับหนังสือตามเวลาที่กำหนดไว้บนบัตรคิว แจกบัตรคิวเวลา 8:30 น. เป็นต้นไป
ติดต่อสอบถาม ☎ 029-856-4311 ห้องสมุดกลาง

จำนวนประชากรไทยในทสึคุบะ

เขตไอโซะ (大穂)	15	คน
เขตโทะโยะสะโตะ (豊里)	16	คน
เขตยาทาเบะ (谷田部)	130	คน
เขตซากุระ (桜)	94	คน
เขตทสึคุบะ (筑波)	25	คน
เขตคิซากิ (茨崎)	74	คน
รวม	354	คน

(คิดเป็น 4.7 % ของประชากรในเขตทสึคุบะทั้งหมด)

ศูนย์ให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ

ที่สมาคมแลกเปลี่ยนนานาชาติจังหวัดอิบารากิเขตมิโตะ (Ibarakiken kokusai kouryu kyoukai)

วันและเวลาและภาษาที่ให้บริการ

ให้บริการเป็นภาษาไทย วันพุธและวันศุกร์

เวลาปรึกษา 08:30-12:00 น. และ 13:30-17:00 น.

(เปิดบริการในวันหยุดนักขัตฤกษ์และวันหยุดสิ้นปี)

วิธีใช้บริการ

ทางโทรศัพท์ หรือ มาปรึกษาด้วยตนเอง

โดยทางเราจะเก็บข้อมูลเป็นความลับ

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-244-3811

แจ้งประกาศ...จากเลนเดอร์ให้คำปรึกษา

สำหรับชาวต่างชาติ ที่ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะ ตึกใหม่ ชั้น 2 เคนเตอร์ 39

◆ เคนเตอร์ปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ **ภาษาไทย และภาษาเกาหลี จะให้บริการชั่วคราวตั้งแต่วันที่ เมษายน ปี 2012 นี้**

ต้องขออภัยในความไม่สะดวกมา ณ ที่นี้ด้วย

◆ ส่วนภาษาจีน ภาษาอังกฤษและ ภาษาญี่ปุ่นนั้น ยังคงให้บริการตามปกติ

วันอังคาร และ วันพุธ

เวลา 10:00-12:00 และ 13:00-16:45

(งดเว้นวันนักขัตฤกษ์ และวันหยุดสิ้นปี)

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-868-7700 (เฉพาะวันให้บริการรับปรึกษาเท่านั้น)



ภาษาญี่ปุ่นประจำเดือน

การเกิดแผ่นดินไหวได้ผ่านพ้นมาจะ

ครบ 1 ปีแล้ว เดือนนี้เราขอแนะนำ

คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับการเกิดแผ่นดินไหวคะ

ชินเกิน (Shingen) บริเวณที่เกิดแผ่นดินไหวที่อยู่ด้านใต้ของผืนดิน

โยะชิน (Yoshin) แผ่นดินไหวที่เกิดขึ้นอีกหลังจากเกิดแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ (อาฟเตอร์ช็อค)

ชูโอ (Chuihou) ประกาศเตือนว่าอาจจะเกิดภัยหรืออันตราย

เคโค (Keika) การเตือนและเตรียมพร้อมไว้ล่วงหน้าเพื่อรับมือกับอันตรายหรือภัยพิบัติต่างๆ ฯลฯ

อันปี (Anpi) ปลอดภัยหรือไม่

ฮินันโจะ (Hinajo) สถานที่ที่จัดให้พักอยู่ระยะเวลาหนึ่งกรณีที่เกิดภัยพิบัติซึ่งไม่ปลอดภัยเมื่ออยู่บ้าน

ฮินันจุนบิโจโฮ (Hinanjunbijouhou) เตรียมพร้อมที่จะสามารถลี้ภัยไว้ตลอดเวลา เมื่อเห็นว่าอันตรายก็สามารถลี้ภัยได้โดยไม่ต้องรอคำสั่งให้ลี้ภัย

ฮินันคังโคะคุ (Hinankankoku) กรุณาเริ่มลี้ภัยไปอยู่ศูนย์หรือที่ลี้ภัยได้ / **ฮินันชิจิ (Hinanshiji)** ให้ลี้ภัยไปยังศูนย์ลี้ภัยทันที (ด่วนกว่า **ฮินันคังโคะคุ**)

จำนวนประชากรในทสึคุบะ

จำนวนประชากร 216,245 คน
จำนวนหลังคาเรือน 89,159 หลัง (ณ วันที่ 1 มกราคม ปี 2012)



โรงเรียนธรรมชาติกุเซทสึคุบะ

เรียนรู้วิถีความเป็นอยู่และวัฒนธรรมของบ้านเกิด

วันเวลา วันที่ 4 มีนาคม นี้ เวลา 9:30-14:30 น.

สถานที่ ทสึคุบะฟูเรไอนะซะโตะ Tsukuba Fureai No Sato **เนื้อหา** สัมผัสการทำแบ่งไชบะจากเครื่องไม้หินที่ต่อกับเครื่องวิดน้ำ นวดไชบะและต้มไชบะ

จำนวนที่เปิดรับ 35 คน (ตั้งแต่เด็กเรียนประถมขึ้นไป)

ค่าเข้าร่วม 900 เยน /คน (รวมค่าอาหาร, ค่าประกัน

อุบัติเหตุ) **วิธีรับสมัคร** โทรศัพท์ขอรับหมายเลข

ลงทะเบียน จากนั้น กรอกหมายเลขลงทะเบียน ชื่อ-

นามสกุล ระบุชั้นเรียนที่เด็กเรียน ที่อยู่เบอร์โทรศัพท์

ติดต่อ ส่งสมัครผ่านทางโทรสารหรือทางไปรษณีย์

ติดต่อสอบถาม-ขอรับหมายเลขลงทะเบียน

☎ 029-866-1519 เวลา 9:00-17:00 น.

(หยุดวันอังคาร) โทรสาร 029-866-1513

ที่อยู่ 300-4211 Tsukuba-shi, Usui 2090-20

ทสึคุบะนิงเง็นกะโดะระ ครั้งที่ 85

มาสนุกสนานกับการเรียนรู้เรื่องละครในซึ่งเปรียบเสมือนละครโอเปร่าของญี่ปุ่น เพื่อคลายเครียดกัน

ดีกว่า **วันเวลา** วันที่ 25 ก.พ. นี้ เวลา 14:00-16:00 น.

(เปิดให้เข้างานตั้งแต่เวลา 13:30 น.)

สถานที่ ห้องประชุมใหญ่ชั้น 3 ของศูนย์ข้อมูล

วิทยาศาสตร์ทสึคุบะ (Tsukuba Science Information

Center) **ผู้บรรยาย** นักแสดงละครโน คูนะชิโอะคะ

โนะบุอะคิ (橋岡伸明氏) **เปิดรับ** 100 คน

ค่าร่วมงาน ฟรี **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111

แผนกเรียนรู้ตลอดชีวิต (Shougaiagakushuu-ka)



ห้องสนทนากันอย่างเป็นกันเอง

วันเวลา วันที่ 15 มี.ค. นี้ เวลา 10:00-12:00

น. **สถานที่** ห้องประชุมป้องกันอัคคีภัย 3 (Bosaikai

gishitsu 3) ชั้น 2 ที่ทำการอำเภอทสึคุบะ **เนื้อหา** ให้

ความรู้ความเข้าใจเรื่องการดับไฟแดงโรงเรียนและชุมชน

ฯลฯ ผ่านการแสดงสั้นๆ **ผู้บรรยาย** คุณฮิโนะคะวะ ซะ

จิโกะ (稲川幸子氏) หัวหน้ากลุ่มสนับสนุนสตรี

ดับเพลิงของอำเภอทสึคุบะ **กลุ่มเป้าหมาย** ไม่จำกัด

สามารถสมัครล่วงหน้าได้ **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-

883-1111 ห้องวางแผนการเข้าร่วมกิจกรรมชายหญิง

Danjokyoudousankakushitsu)

เกร็ดความรู้ “วันซุนบุง”



“วันซุนบุง” หรือ “ซุนบุงโนะอิ”

ปีนี้ตรงกับวันที่ 20 มี.ค. เป็นวันหยุด

ของญี่ปุ่นที่ให้เกิดติดต่อดวงอาทิตย์และมุ่งมั่นสำหรับวัน

ต่อไปในอนาคต กล่าวกันว่าเป็นวันที่ช่วงเวลากลางวัน

และกลางคืนยาวเท่ากัน สัตว์ต่างๆที่เขยอนหลับ

ตลอดช่วงฤดูหนาวก็จะเริ่มเคลื่อนไหว ผู้คนเองก็เริ่ม

เต็มเปี่ยมไปด้วยพลังพร้อมที่จะทำงาน ซึ่งในช่วงนี้คน

ญี่ปุ่นจะเดินทางไปไหว้หลุมฝังศพของบรรพบุรุษเพื่อ

แสดงออกถึงความกตัญญูต่อบรรพบุรุษของตน

ให้คำปรึกษา... เรื่องการยื่นใบคำนวณภาษี

การให้บริการ ให้คำปรึกษาเรื่องการยื่นภาษีเงินได้, ภาษีพลเมืองและภาษีจังหวัด **ระยะเวลา** วันพฤหัสบดีที่ 16 กุมภาพันธ์ - วันพฤหัสบดีที่ 15 มีนาคมนี้ (ยกเว้นวันเสาร์ - อาทิตย์)
เวลา รับลงทะเบียน 9:00 - 16:00 น.
สถานที่ จุดให้คำปรึกษาเรื่องการยื่นใบคำนวณภาษี ชั้น 2 ที่ว่าการอำเภอทลิ่งคุบะ
ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111 แผนกภาษีพลเมือง (Shiminzei-ka)

กำหนดชำระภาษี

หมดเขตชำระภาษี วันพฤหัสบดีที่ 29 กุมภาพันธ์นี้
 ภาษีสินทรัพย์ถาวร (Koteishisan Zei) และภาษีวางแผนเมือง (Toshikeikaku Zei) **ระยะที่ 4**
ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111
 แผนกภาษีโรงเรือน (Shisanzei-ka) แผนกภาษี (Nozei-ka)
 ภาษีประกันสุขภาพแห่งชาติ (Kokumin Kenkou Hoken Zei) **ระยะที่ 8**
ติดต่อสอบถาม ☎ 029-883-1111
 แผนกประกันสุขภาพและเงินบำนาญแห่งชาติ (Kokuho Nenkin-ka)

จะจัดส่งปฏิทินทั้งขยะ ประจำปี 2012

จะจัดส่งปฏิทินทั้งขยะประจำปีนี้ให้ทุกท่านถึงบ้านตั้งแต่วันที่ 15-วันจันทร์ที่ 19 มีนาคมนี้ **ติดต่อสอบถาม** ☎ 029-883-1111 แผนกขจัดสิ่งปฏิกูล (Haikibutsutaisaku-ka)

ช่วยค่าใช้จ่ายรักษากภาวะผู้มีบุตรยาก

ที่ว่าการอำเภอทลิ่งคุบะจะช่วยค่าใช้จ่ายรักษากภาวะผู้มีบุตรยาก (ไอวีเอฟ/อีซี) ปีละ 2 ครั้ง ครั้งละ 50,000 เยน เป็นระยะเวลา 5 ปี



โรงพยาบาลและคลินิกทลิ่งคุบะ เวลาทำการ 9:00 - 17:00 น.
 (อาจมีการเปลี่ยนแปลงได้) กรณีฉุกเฉินติดต่อที่ 029-851-0119 (สถานีดับเพลิงทลิ่งคุบะ)

19 ก.พ. (อาทิตย์)	① โอะคะโนะ เซค เกะคะ ไนคะ คลินิก (Nishiohashi 192) ② ชิบุยะ คลินิก (Konda 2029-1)	☎ 029-856-2300 ☎ 029-863-5252
26 ก.พ. (อาทิตย์)	① โอะกะระ ไนคะ (ฮิกะชิ) (Higashi 2-4-14) ② มินะมิ โอโบริ คลินิก (Takezono 2-16-24)	☎ 029-852-0777 ☎ 029-851-3697
4 มี.ค. (อาทิตย์)	① คะไว คลินิก (Higashihiratsuka 715-1) ② นะมิคิ ไนคะ คลินิก (Namiki 4-4-2-203)	☎ 029-854-1881 ☎ 029-869-6969
11 มี.ค. (อาทิตย์)	① โทจิซังฟูจินคะ โซนิคะ อออิง (Yatabe 1562) ② วะตะนะเบะ ไนคะ คลินิก (Namiki 3-11-9)	☎ 029-836-0405 ☎ 029-851-5901
18 มี.ค. (อาทิตย์)	① โคะมะทสึ ไนคะ คลินิก (Kamiyokoba 1178) ② ทลิ่งคุบะเซ็นเตอร์ คลินิก (Takezono 1-6-1 Tsukuba ตึก Mitsui ชั้น4)	☎ 029-838-2400 ☎ 029-851-9001
20 มี.ค. (วันซุนงูง)	① โทโก อออิง (Tateno 636) ② นะมิคิ ไนคะ คลินิก (Namiki 4-4-2-203)	☎ 029-837-1785 ☎ 029-869-6969
25 มี.ค. (อาทิตย์)	① จินโอ ไนคะ อออิง (Onozaki 785-1) ② ทลิ่งคุบะ เปียวออิง (Sasagi 1761)	☎ 029-855-4577 ☎ 029-855-0777

รับสมัครผู้เข้าประกวดสุนทรพจน์ภาษาญี่ปุ่นสำหรับชาวต่างชาติ ครั้งที่ 53

ตั้งแต่ปี 1960 เป็นต้นมาได้มีการจัดประกวดสุนทรพจน์ขึ้นเป็นประจำทุกปี โดยมีวัตถุประสงค์ที่จะให้เป็นที่ที่ประชาชนโลกประกาศความคิดของตนเป็นภาษาญี่ปุ่นเพื่อสร้างความคิดความเข้าใจต่อสังคมโลกและญี่ปุ่นร่วมกัน การประกวดสุนทรพจน์นี้นอกจากจะถ่ายทอดโทรทัศน์ผ่าน NHK แล้ว ยังจะจัดตีพิมพ์สุนทรพจน์ของผู้เข้าร่วมประกวดลงในหนังสือเรียนของนักเรียนมัธยมที่ประเทศญี่ปุ่นอีกด้วย

วันเวลา วันเสาร์ที่ 2 มิถุนายน ปี 2012 เวลา ตั้งแต่เวลา 13:00 น.

สถานที่จัดงาน เบปปุ โคะคุโซ คอนเวนชันเซ็นเตอร์ B-con Plaza ที่เมืองเบปปุ

เปิดรับสมัครผู้เข้าร่วมประกวดสุนทรพจน์ถึง วันที่ 17 เมษายน ปี 2012 นี้

ดาวน์โหลดระเบียบการและใบสมัครได้ที่เว็บไซต์ <http://www.iec-nichibei.or.jp>

ติดต่อสอบถาม ☎ 03-3359-9620 **โทรสาร** 03-3353-8908

อีเมลล์ benron@iec-nichibei.or.jp **ที่อยู่** 160-0004 Tokyo-to, Shinjuku-ku, Yotsuya 1-21



การตรวจสุขภาพและการฉีดวัคซีนป้องกันโรคสำหรับเด็ก

ท่านที่ได้รับแจ้งเกี่ยวกับเรื่องการตรวจสุขภาพเด็กเมื่อปลายเดือนที่ผ่านมา ไม่ว่าท่านจะอาศัยอยู่ในเขตใดก็ตาม ท่านสามารถนำเด็กมาตรวจสุขภาพได้ที่ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซาการุระหรือเขตยาทาเบะ

ลงทะเบียน 12:45-13:30 น. **เริ่มตรวจ** 12:45 น. เป็นต้นไป

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตซาการุระ

☎ 029-838-1100 ศูนย์ตรวจสุขภาพเขตยาทาเบะ

☎ 029-883-1111 แผนกส่งเสริมสุขภาพที่ว่าการอำเภอทลิ่งคุบะ



สำหรับเด็กอายุ 1 ขวบครึ่ง

วันที่ตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
22 ก.พ. / 29 ก.พ.	เขตซาการุระ	(สำหรับเด็กที่เกิดเดือน ก.ค. 2010)
15 ก.พ.	เขตยาทาเบะ	
13 มี.ค. / 14 มี.ค.	เขตซาการุระ	(สำหรับเด็กที่เกิดเดือน ส.ค. 2010)
7 มี.ค.	เขตยาทาเบะ	

สำหรับเด็กอายุ 3 ขวบ

วันที่ตรวจสุขภาพ	ศูนย์ตรวจสุขภาพ	หมายเหตุ
23 ก.พ. / 28 ก.พ.	เขตซาการุระ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน ม.ค. 2009)
6 มี.ค. / 27 มี.ค.	เขตซาการุระ	(สำหรับเด็กที่เกิด เดือน ก.พ. 2009)
8 มี.ค.	เขตยาทาเบะ	

วัคซีนป้องกันมะเร็งมดลูก

สามารถติดต่อจองวัคซีนป้องกันมะเร็งมดลูกได้แล้วที่สถานพยาบาลร่วมโครงการ

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

ศูนย์ตรวจสุขภาพ	วันฉีดวัคซีนโปลิโอ
เขตยาทาเบะ	12 มี.ค.
เขตซาการุระ	16 ก.พ. / 23 มี.ค.
เขตโอโสะ	22 มี.ค.

หมายเหตุ เด็กอายุ 1 ขวบขึ้นไป แต่ยังไม่เกิน 2 ขวบและเด็กที่ใกล้ครบ 1 ขวบที่ยังไม่ได้รับการฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัดให้เข้ารับการฉีดวัคซีนโรคหัดก่อนฉีดวัคซีนป้องกันโรคโปลิโอ

สิ่งที่ต้องนำไปด้วย

1. สมุดสุขภาพแม่ลูก (母子健康手帳) 2. ตารางบันทึกการฉีดวัคซีนโปลิโอ (ポリオ予防接種予診票)

การฉีดวัคซีนป้องกันโรคหัด

กลุ่มเป้าหมาย

- เด็กที่อายุเกิน 1 ขวบแต่ไม่ถึง 2 ขวบ
- เด็กที่เกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 17 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 18
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 10 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 11
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 5 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 6
- เด็กเกิดตั้งแต่ 2 เม.ย ปีเฮเซ 6 ถึง 1 เม.ย ปีเฮเซ 7

หมายเหตุ *กำหนดการรับการฉีดวัคซีนของเด็กในข้อ ② ถึงข้อ ⑤ คือภายในวันที่ 31 มี.ค. ปี 2012

*ข้อ ⑤ เป็นกรณีพิเศษเฉพาะสำหรับนักเรียนต้องเดินทางไปทัศนศึกษาจากการศึกษา หรือ ต้องไปดำเนินกิจกรรมของทางโรงเรียนในต่างประเทศเท่านั้น ส่วนเด็กในข้อ ⑤ ที่ไม่ได้เข้าข่ายพิเศษดังกล่าวให้รับการฉีดวัคซีนหลังเข้าเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-857-3931 ศูนย์ตรวจสุขภาพ เขตซาการุระ



ข่าวกัมมันตภาพรังสี

การกำหนดพื้นที่ตรวจสอบสภาพปนเปื้อนสารกัมมันตรังสีอย่างเข้มงวด โดยยึดตามมาตรการรับมือ

เมื่อวันที่ 1 มกราคม ได้เริ่มปรับใช้ “มาตรการรับมือการปนเปื้อนสารกัมมันตรังสี” ซึ่งมีเป้าหมายระยะยาวอยู่ที่การควบคุมปริมาณกัมมันตภาพรังสีในช่วง 1 ปีให้ต่ำกว่า 1 มิลลิซีเวิร์ต

เนื่องจากทางตอนใต้ของอำเภอ (เนื้อที่ประมาณร้อยละ 5 ของอำเภอ) มีความเสี่ยงที่ปริมาณกัมมันตภาพรังสีในช่วง 1 ปีอาจเพิ่มเกิน 1 มิลลิซีเวิร์ต จึงได้รับการกำหนดให้เป็น “พื้นที่ตรวจสอบสภาพปนเปื้อนสารกัมมันตรังสีอย่างเข้มงวด” โดยยึดตามมาตรการข้างต้น ทั้งนี้ ทางอำเภอได้ร่วมกับรัฐบาลเพื่อกำหนดแผนกำจัดสภาพปนเปื้อนในเขตที่มีปริมาณเกิน 0.23 ไมโครซีเวิร์ตต่อชั่วโมง และนำร่องโครงการด้วยการตรวจวัดปริมาณกัมมันตภาพรังสีตามจุดที่กำหนด

อนึ่ง รัฐบาลและผู้เชี่ยวชาญได้กล่าวว่า ค่าบ่งชี้ปริมาณ 1 มิลลิซีเวิร์ตในช่วง 1 ปี และค่าบ่งชี้ประมาณ 0.23 ไมโครซีเวิร์ตต่อชั่วโมงซึ่งคำนวณออกมาได้นั้น ไม่ได้เป็นค่าที่ขีดเส้นแบ่งระหว่างความปลอดภัยกับความอันตรายแต่อย่างใด หากเป็นเพียงเกณฑ์ที่ใช้กำหนดว่า กัมมันตภาพรังสีในธรรมชาติไม่ควรเกินระดับดังกล่าวเท่านั้น

ผลตรวจวัดสารกัมมันตรังสีในอาหาร

เมื่อวันที่ 27 ตุลาคมปีที่แล้ว ทางอำเภอทสึคุบะได้ตรวจวัดสารกัมมันตรังสีในส่วนประกอบอาหารของสถานรับเลี้ยงเด็ก, โรงเรียนอนุบาลและโรงเรียนประถมศึกษา ภาครัฐบาล โดยเมื่อวันที่ 11 มกราคมที่ผ่านมา มีการรายงาน “ไม่พบ” กัมมันตรังสี ไอโอดีน 131, กัมมันตรังสีซีเซียม 134 และกัมมันตรังสีซีเซียม 137 ในส่วนประกอบอาหารทั้งหมด (ค่ามากที่สุดที่ตรวจพบ: 30 เบ็กเคอเรล / กิโลกรัม) และในบางโอกาส ก็จะนำมืออาหารที่ปรุงเสร็จแล้วมาทดสอบ เพื่อตรวจวัดซ้ำอีกครั้ง

นอกจากนี้ เมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมา ได้มีการติดตั้งเครื่องตรวจวัดเพิ่มเพื่อเสริมระบบตรวจสอบให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น โดยสามารถติดตามผลตรวจวัดได้ทางเว็บไซต์ **ติดต่อสอบถาม** สำนักงานนโยบายกัมมันตภาพรังสี

(Houshasen Taisaku-shitsu) ☎ 029-883-1111

มาคุยกับหัวหน้าอำเภอ... ในงาน “จิคุคอง” ก็นึก?

“จิคุคอง” (Chiku-kon ย่อมาจาก Shisei Chiku-betsu Kondankai) เป็นงานที่หัวหน้าอำเภอจะออกพื้นที่ไปตามเขตต่างๆ เพื่อพูดคุยกับประชาชนโดยตรง

งาน “จิคุคอง” ครั้งที่ 25 สำหรับเขตโรงเรียนมัธยมต้นซุระ

วันและเวลา วันเสาร์ที่ 25 กุมภาพันธ์ เวลา 14:00 - 15:30 น.

สถานที่ ห้องประชุม โรงพลศึกษาซุระ (Sakura Sougou Taiikukan)

เขตจัดงาน เขตโรงเรียนมัธยมต้นซุระ (Sakura Chuugakkou-ku)

กลุ่มเป้าหมาย ทุกคนสามารถเข้าร่วมงานได้

กิจกรรม พูดคุยกับหัวหน้าอำเภอ เกี่ยวกับข้อมูลการบริหารเทศบาลและหัวข้อต่างๆ ที่ต้องพิจารณา

※ ขอสงวนสิทธิ์แสดงความคิดเห็น เฉพาะผู้ที่อยู่อาศัยหรือทำงานในเขตโรงเรียนมัธยมต้นซุระเท่านั้น

※ ผู้ที่ประสงค์จะเข้าร่วมงาน “จิคุคอง” สามารถเดินทางมายังสถานที่จัดงานได้ ในวันที่กำหนด โดยไม่ต้องจองล่วงหน้า

ในงาน “จิคุคอง” ที่ผ่านมามีการเสนอความคิดเห็นแบบนี้ด้วย!

◎ สำหรับสวนสาธารณะและสถานที่ที่ต้องชำระค่าใช้บริการ

อยากให้นักเก็บค่าใช้บริการดังกล่าวปิดหลายครั้ง

◎ อยากให้ทำระบบของศูนย์แลกเปลี่ยนวัฒนธรรม

ประจำท้องถิ่น (Chiiki Kouryuu Center) รูปแบบใหม่

ติดต่อสอบถาม แผนกประชาสัมพันธ์

(Kouhou Koucho-ka) ☎ 029-883-1111



เขตพิเศษผสมผสานด้านกลุณยนานาชาติ

รัฐบาลกำหนดให้ทสึคุบะและพื้นที่อื่น ๆ รวมทั้งหมด 7 แห่งทั่วประเทศ เป็น “เขตพิเศษผสมผสานด้านกลุณยนานาชาติ”

(International Strategic Zone)

“เขตพิเศษผสมผสานด้านกลุณยนานาชาติ” เพื่อส่งเสริมนวัตกรรมสำหรับชีวิตและธรรมชาติ โดยใช้วิทยาศาสตร์ - เทคโนโลยีภายในอำเภอทสึคุบะ” ที่ทางอำเภอทสึคุบะ, มหาวิทยาลัยทสึคุบะและจังหวัดอิบะระกิเสนอนั้น ได้รับกำหนดจากนายกรัฐมนตรีให้เป็น “เขตพิเศษผสมผสาน” เมื่อวันที่ 22 ธันวาคมปีที่แล้ว

“เขตพิเศษผสมผสานด้านกลุณยนานาชาติ” ก่อตั้งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างอุตสาหกรรมที่มีศักยภาพในการแข่งขันระดับนานาชาติ และยังเป็นศูนย์รวมกลุณยด้านการพัฒนาของรัฐบาลเอาไว้ ด้วยเหตุนี้ ไม่เพียงแต่การผ่อนคลายข้อบังคับเท่านั้น การวางนโยบายพิเศษแบบผสมผสานทั้งในด้านระบบภาษี, การเงินและเศรษฐกิจก็ยังมีความเป็นไปได้อีกด้วย

ทั้งนี้ มีพื้นที่ 7 แห่ง (รวมทสึคุบะ) จากทั่วประเทศญี่ปุ่นที่ได้รับเลือก ต่อจากนี้ เมื่อการหารือร่วมกับรัฐบาลและกระทรวงที่เกี่ยวข้องผ่านทางการประชุมรัฐบาล และท้องถิ่นเสร็จสิ้นลง มีจะมีการรับรอง “แผนพิเศษผสมผสาน” ลำดับสุดท้ายโดยนายกรัฐมนตรี

“เขตพิเศษผสมผสานด้านกลุณยนานาชาติทสึคุบะ” มีเป้าหมายอยู่ที่การใช้วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีระดับแนวหน้าของโลก เพื่อสร้างสรรค์อุตสาหกรรมใหม่ๆ อย่างต่อเนื่องสำหรับอนาคต ซึ่งเป็นสิ่งที่สามารถทำได้แคในทสึคุบะเท่านั้น

นอกจากนี้ อำเภอทสึคุบะเองก็ได้รับการกำหนดให้เป็นเขตพิเศษผสมผสานด้านกลุณยนานาชาติด้วย ซึ่งจะมีการจัดเตรียมสภาพแวดล้อมที่จำเป็นในฐานะเมื่องนานาชาติ เพื่อให้ผู้คนจากทั้งในและนอกประเทศญี่ปุ่นเข้ามามีส่วนร่วมในกิจกรรมต่างๆ ที่หลากหลายต่อไป

ติดต่อสอบถาม แผนกส่งเสริมวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

(Kagaku Gijutsu Shinkou-ka) ☎ 029-883-1111

เงินช่วยเหลือและเงินปลอบขวัญ... กัยแผ่นดินไหวครั้งใหญ่

ขณะนี้ กำลังมีการประชาสัมพันธ์เรื่องเงินช่วยเหลือ (Gien-kin) และเงินปลอบขวัญ (Mimai-kin) สำหรับผู้ที่อยู่อาศัยได้รับความเสียหายเกินกว่าครึ่ง รวมผู้ที่ได้รับความเสียหายในรูปแบบตัวบุคคล อันเนื่องมาจากประสบภัยแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางฝั่งตะวันออก อย่างไรก็ตาม ประเภทเงินช่วยเหลือและเงินปลอบขวัญจะต่างกัน ขึ้นอยู่กับสภาพความเสียหายของที่อยู่อาศัย หรืออาคารเจ็บป่วยของตัวบุคคล (เช่น บาดแผล ฯลฯ) โปรดสอบถามสำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม

อนึ่ง การขอรับเงินปลอบขวัญบางส่วน จะหมดเขตในวันเสาร์ที่ 31 มีนาคมนี้

ผู้ที่ยังไม่ได้ดำเนินเรื่องสมัครเงินช่วยเหลือและ

เงินปลอบขวัญดังกล่าว โปรดรีบดำเนินการโดยด่วน

ติดต่อสอบถาม แผนกสวัสดิการสังคม

(Shakai Fukushi-ka) ☎ 029-883-1111



มุมแลกเปลี่ยนนานาชาติ... ที่ “คะซึงะ พลาซ่า”

มุมแลกเปลี่ยนนานาชาติ (Kokusai Kouryuu Corner) ที่ “คะซึงะ พลาซ่า” (Kasuga Plaza) มหาวิทยาลัยทสึคุบะ มีบริการให้คำปรึกษา รวมถึงให้ข้อมูลข่าวสารด้านการดำเนินชีวิต

วันและเวลา วันจันทร์ - ศุกร์ เวลา 9:30 - 17:00 น.

(ยกเว้นวันหยุดราชการ และวันหยุดของมหาวิทยาลัยทสึคุบะ)

สถานที่ Tsukuba-shi, Kasuga 1-8-3 (ที่ว่าการอำเภอทสึคุบะเก่า สาขาคะซึงะ)

ติดต่อสอบถาม ☎ 029-853-5600 (ต่อ 7768)

อีเมล kasugakokusai@un.tsukuba.ac.jp